



ERSATZTEILLISTE

SPARE PARTS LIST

LISTE DES PIECES
DE RECHANGE

LISTINO RICAMBI

LISTA DE RECAMBIOS

WYKAZ CZESCI
ZAMIENNYCH



SM 82-2 Honda
SM 82-2 Yanmar

000904

Weber Maschinenteknik GmbH
Postfach 2153, 57329 Bad Laasphe-Rückershausen
Telefon 02754 / 398-0
Telefax (02754) 398-101 (Zentrale) u. 398-102 (Ersatzteile)

EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION DE CONFORMITE CE
DICHIAZIONE CE DI CONFORMITA / DECLARACION CE DE CONFORMIDAD
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÄRUNG
DECLARACAO CE DE CONFORMIDADE / EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG
und der EG Richtlinie 2000/14/EG - Geräuschemissionen

- | | | |
|------|---|--|
| I | Hersteller / Make / Marque / Marca / Marca / Producent / Merk / Marca /
Tillverkare / Producent | Weber Maschinentechnik GmbH
Im Boden 5-8, 10
57334 Bad Laasphe |
| II | Art / Category / Catégorie / Categoria Tipo / Kategori /
Soort / Categoria / kategori / Typ | Fugenschneider |
| III | Typ / Type / Type / Tipo / Codice / Type / Type / Tipo / Typ / | SM 82-2 |
| IV | Nennleistung / Nominal-performance / La puissance nominale / Prestazione nominale /
Potencia nominal / Nominaal vermogen / Nominel ydelse / Potência nominal / Nominell
effect / Moc | P = 9,6 kW |
| V | gemessener Schalleistungspegel / measured sound power level / niveau de
puissance acoustique mesuré / livello di potenza sonora rilevato / nivel de potencia
acústica medido / gemeten geluidsvermogensniveau / målt lydeffektniveau / Nivel de
potência sonora medido / uppmätt ljudeffektnivå / Mierzony poziom dźwięku | LWA = 106 dB (A) |
| VI | garantierter Schalleistungspegel / guaranteed sound power level / niveau de
puissance acoustique garanti / livello di potenza sonora garantito / nivel de potencia
acustica garantizado / gewaarborgd geluidsvermogensniveau / garanteret lydeffektniveau /
Nivel sonoro garantido / garanterad ljudeffektnivå / Natężenie hałas | LWA = 109 dB (A) |
| VII | beteiligte Zertifizierungsstelle / notified body involved / de l'organisme notifié/
dell'organismo notificato che l'ha effettuata / dirección del organismo notificado que haya
intervenido / betrokken aangemelde instantie / pagældende bemyndigede organ /
organismo notificado involucrado / berörda anmälda organets namn / Jednostka
certyfikująca | RWTÜV
Postfach 103161
D-45032 Essen |
| VIII | Konformitäts-Bewertungsverfahren / Conformity assessment procedure followed /
la procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité et / procedura di valutazione
della conformità / procedimiento de evaluación de la conformidad / gevolgd
overeenstemmingsbeoordelingsprocedure / den fulgte
overensstemmelssesvurderingsprocedure / procedimento de avaliacao de conformidade
/ Vilket förfarande för bedömning av överensstämmelse / Przebieg kontroli | interne Fertigungskontrolle
nach Anhang VI
EG Richtlinie 2000/14/EG |

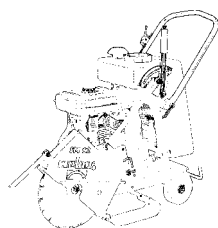
ist in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden / has been produced in accordance with following standards / est produit conforme aux dispositions des directives européennes ci-apres / ha sido fabricado en conformidad con las siguientes normas / é stato fabbricato in conformità alle sequenti norme / er blevet fremstillet i overensstemmelse med følgende retningslinier / in overensstemming met de volgende voorschriften gefabriceerd is / é fabricado conforme as seguintes normas / har tillverkats i överensstämmelse med följande riktlinjer / Zgodność z obowiązującymi przepisami

98/37/EG	Maschinenrichtlinie des europäischen Parlamentes und des Rates vom 22. Juni 1998
2000/14/EG	EG-Richtlinie Geräuschemissionen vom 8. Mai 2000
EN 500 Teil 1	Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit Gemeinsame Anforderungen
EN 500 Teil 5	Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit Besondere Anforderungen an Fugenschneider
EN 13862	Bodentrennschleifmaschinen - Sicherheit

Bescheinigung bitte sorgfältig aufbewahren / File certificate carefully / Conserver certificat soigneusement / Conservar certificado cuidadosamente / Pregasi conservare accuratamente certificato / Beviset bedes opbevares omhyggeligt / Verklaring a.u.b. zorgvuldig bevar / Conservar o certificado com cuidado / Beviset skall om sorgsfullt bevaras // Deklarację zgodności proszę zachować

Bad Laasphe – Rückershausen, den **02.01.2008**


W. Weber, Geschäftsführer



WEBER Maschinentechnik GmbH
Im Boden 5-8, 10 – D-57334 Bad Laasphe
Postfach 2153 – D-57329 Bad Laasphe
Telefon: 02754/398-0 – Fax 02754/398-101
E-mail: Verkauf@webermt.de
Internet: <http://www.webermt.de>



BITTE, NOTIEREN SIE SERIENNUMMER UND MOTORNUMMER IHRER MASCHINE:

PLEASE WRITE DOWN SERIALNUMBERS OF MACHINE AND ENGINE:

NOTEZ SVP LE NUMERO DE SERIE ET LE NUMERO DU MOTEUR DE VOTRE MACHINE:

SI PREGA DI ANNOTARE SEMPRE I NUMERI DI SERIE SIA DELLA VS. MACCHINA CHE DEL MOTORE:

MAQUINA: ROGAMOS ANOTEN EL NUMERO DE SERIE Y NUMERO DE MOTOR DE SU MAQUINA:

MASCHINE
MACHINE
MACCHINA
MAQUINA

#

MOTOR
ENGINE
MOTEUR
MOTORE

#

ZUR VERMEIDUNG VON FEHLLIEFERUNGEN UND VERZÖGERUNGEN SIND BEI DER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN FOLGENDE ANGABEN UNBEDINGT ERFORDERLICH:

- MASCHINENTYP
- SERIENNUMMER DER MASCHINE
- SERIENNUMMER DES MOTORS (BEI MOTORTEILEN)
- TEILENUMMER
- BESTELLMENGE

TO AVOID ERRORS IN DELIVERY PLEASE STATE THESE PARTICULARS WHEN ORDERING:

- TYPE OF MACHINE
- SERIAL NO. OF MACHINE
- SERIAL NO. OF ENGINE (ON ENGINE PARTS)
- PART-NO.
- QUANTITY REQUIRED

AFIN D'EVITER DES ERREURS DE COMMANDE ET DES RETARDS DE LIVRAISON IL EST NECESSAIRE D'INDIQUER LES CARACTERISTIQUES SUIVANTES:

- TYPE DE MACHINE
- LE NUMERO DE SERIE DE LA MACHINE
- LE NUMERO DE SERIE DU MOTEUR
- LE NUMERO D'IDENTITE DE LA PIECE
- LA QUANTITE SOUHAITEE

ONDE EVITARE DISGUIDI E RITARDI NELLE CONSEGNE DIE RICAMBI SI PREGA DI INDICARE SEMPRE:

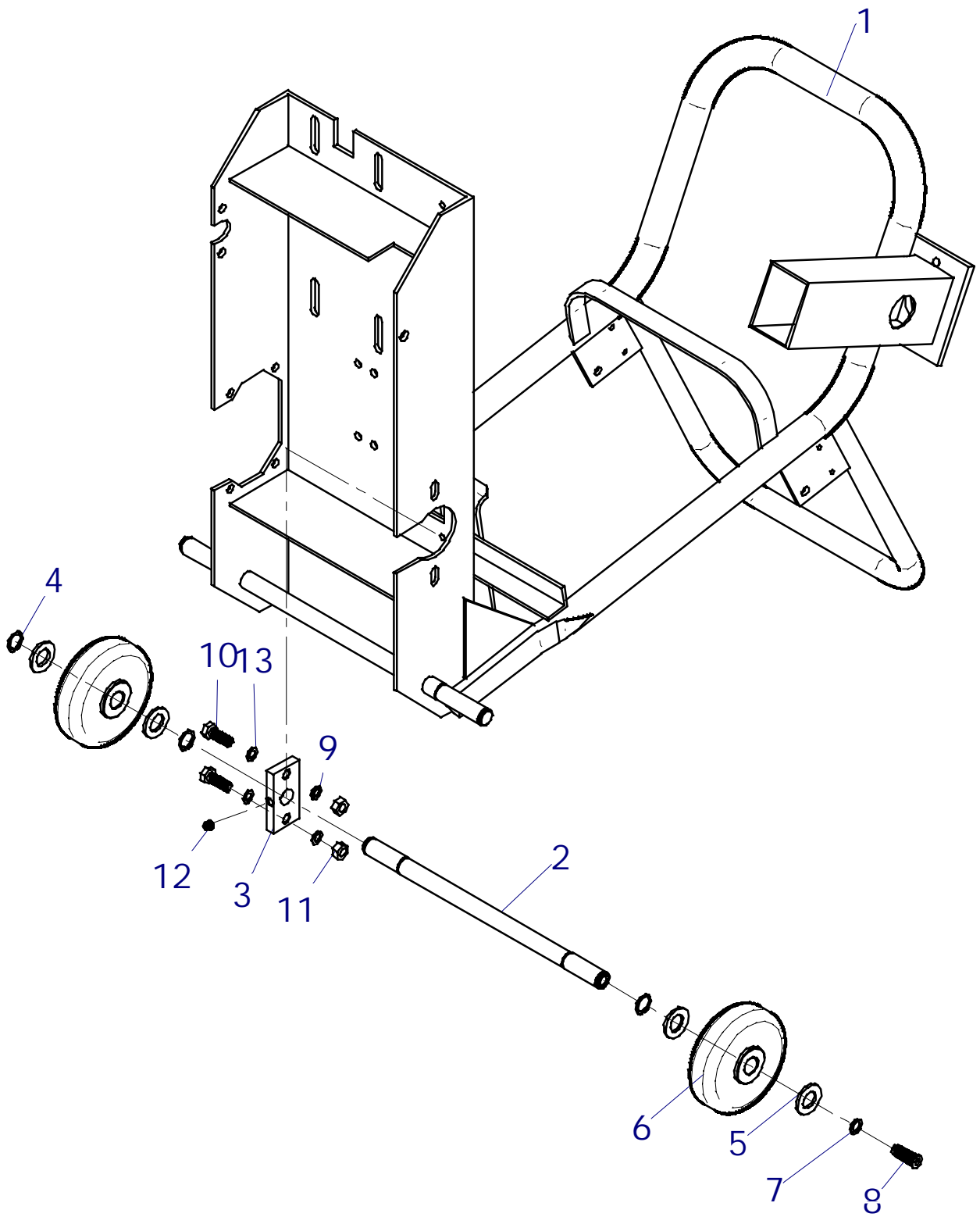
- TIPO DELLA MACCHINA
- NUMERO DI SERIE DELLA MACCHINA
- NUMERO DI SERIE DEL MOTORE (SE SI RICHIEDONO PEZZI DEL MOTORE)
- NUMERO D'ORDINE DIE SINGOLI RICAMBI
- QUANTITA

A FI DE EVITAR ERRORES DE ENTREGA, ROGAMOS INDIQUEN LOS SIGUIENTES DATOS CUANDO PASE PEDIDOS DE RECAMBIO:

- MODELO DE MAQUINA
- NO. DE SERIE DE LA MAQUINA
- NO. DE SERIE DEL MOTOR (EN PIEZAS PARA MOTOR)
- REFERENCIA DEL RECAMBIO
- CANTIDAD PEDIDA

E 939-0600

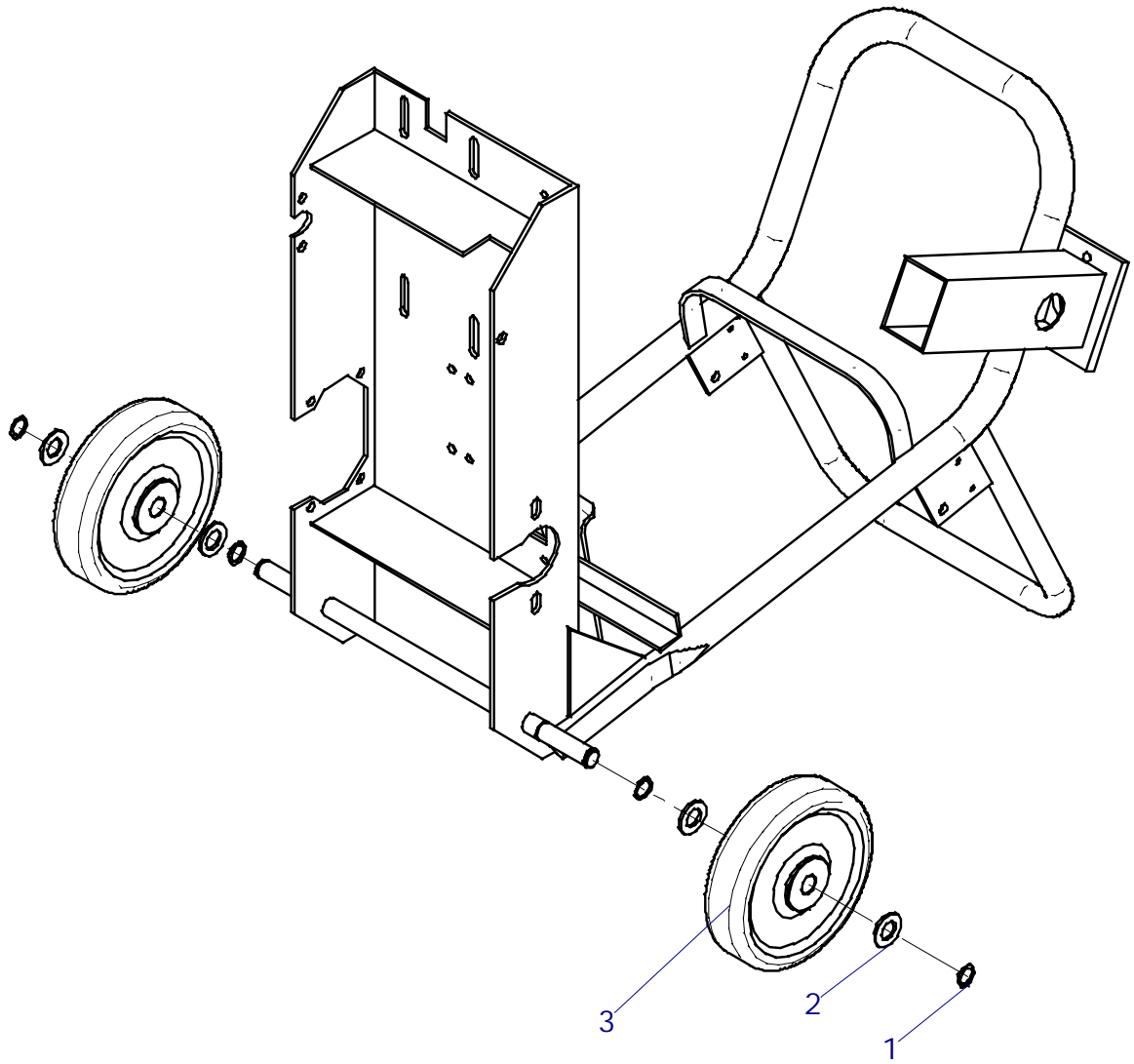
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10003364					
2	1	10008071					
3	1	10015393					
4	3	25034003	DIN471-A20x1,2				
5	4	25048006	DIN125-A21				
6	2	20025620					
7	1	25005005	DIN6798-V12,5				
8	1	25047058	DIN7991-M12x30				
9	4	20029001	VSK 10				
10	2	25038013	DIN933-M10x20				
11	2	25031004	DIN934-M10				
12	1	25027003	DIN914-M8x10				
13	2	20029003	VSK 8				



E 939-0600

E 940-0600

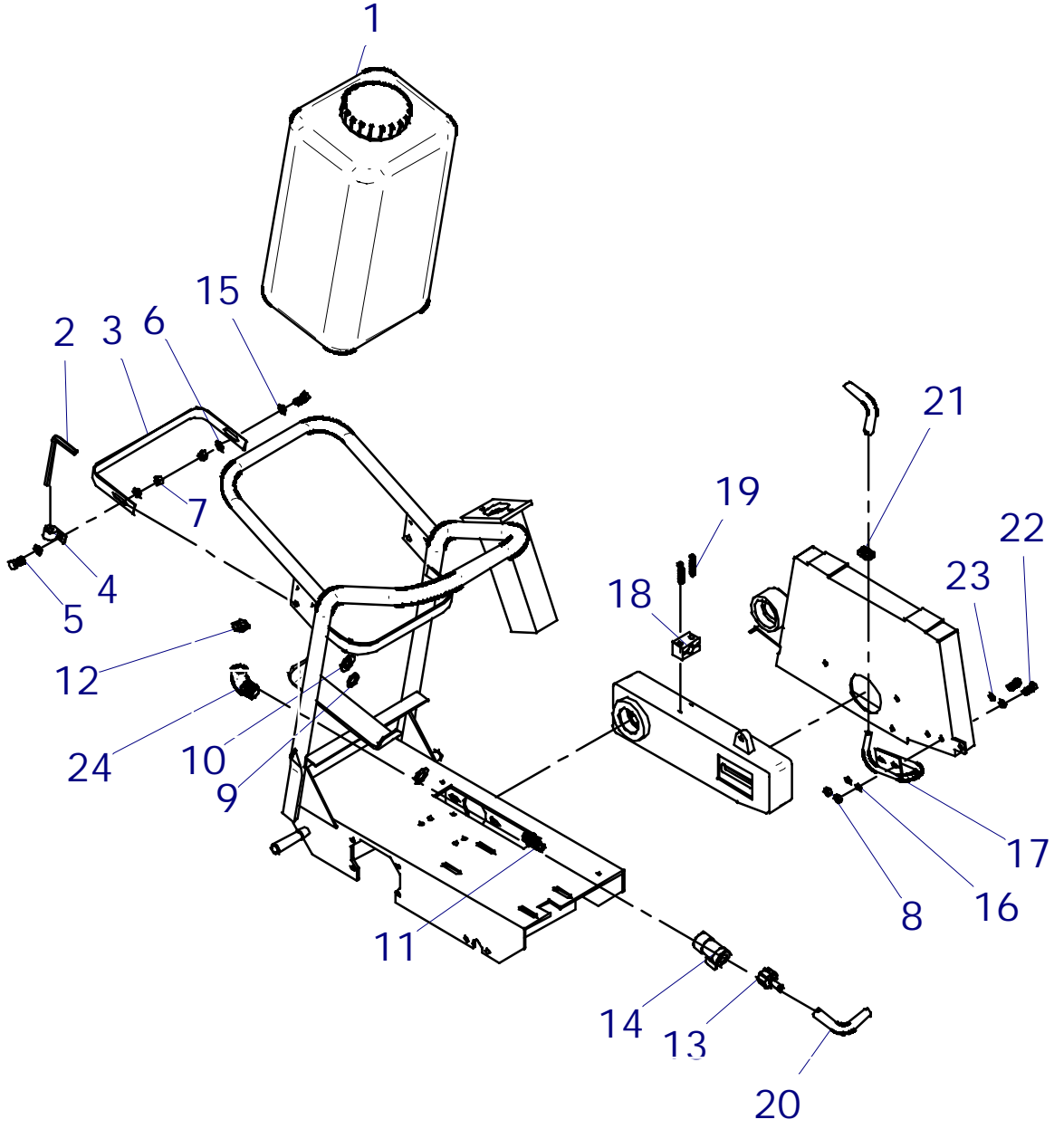
Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	4	25034003	DIN471-A20				
2	4	25048006	DIN125-A21-verz.				
3	2	20025619					



E 940-0600

E 941-0600

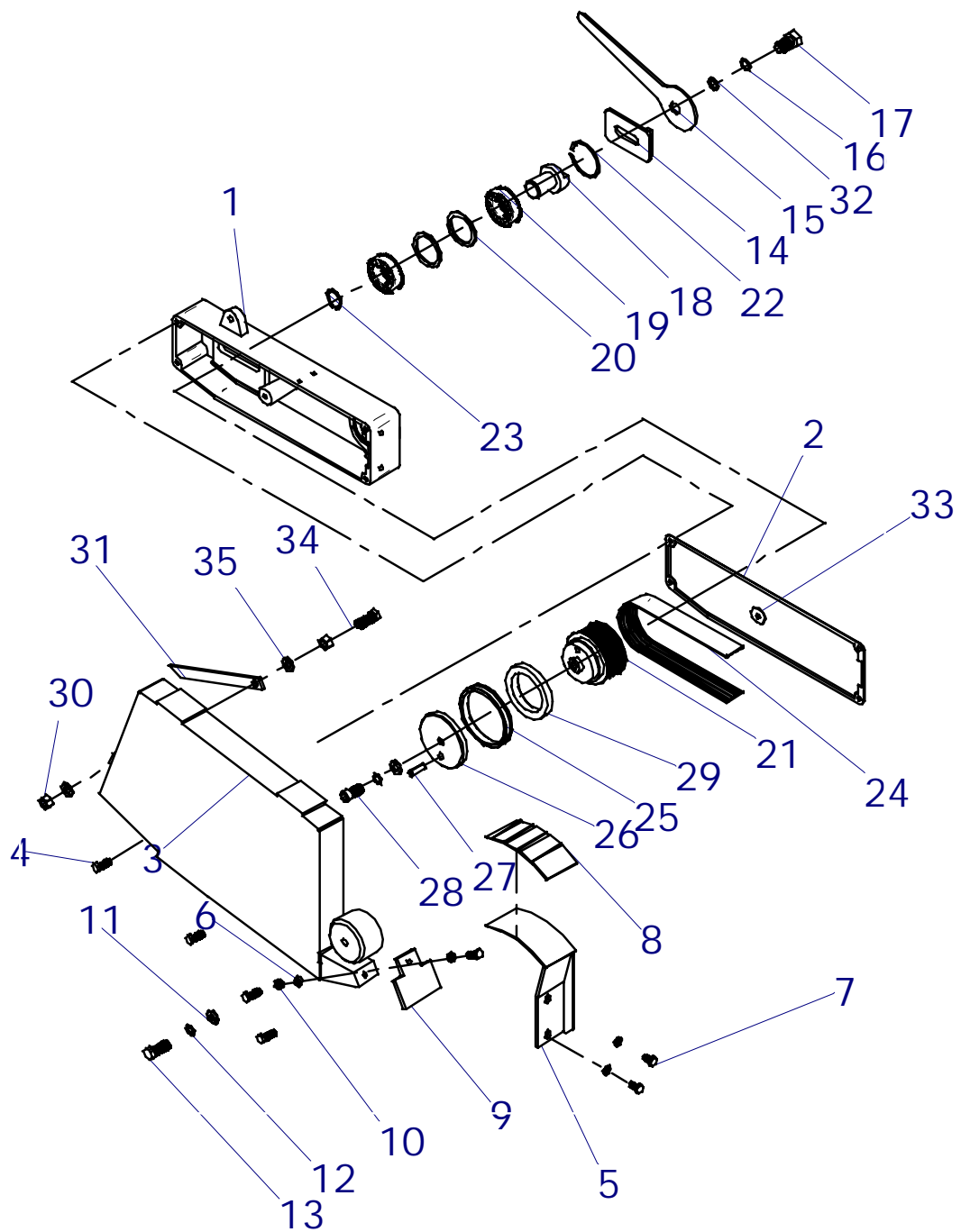
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	20025722					
2	1	25025204					
3	1	20026173					
4	1	20007001					
5	2	25038014	DIN933-M10x25-8.8				
6	2	20029003	VSK8				
7	2	20022003	M10				
8	2	25031003	DIN934-M8-8				
9	1	20013073					
10	2	25048006	DIN125-A21-verz.				
11	1	20030015					
12	1	20030016					
13	1	20030013					
14	1	20030029					
15	2	25048003	DIN125-A10,5-verz.				
16	2	20029003	VSK8				
17	1	10003369					
18	1	20007038					
19	2	25044086	DIN912-M6x40-8.8				
20	2	20016016	930 mm				
21	1	20007072					
22	2	25038007	DIN933-M8x20-8.8				
23	2	25048002	DIN125-A8,4-St				
24	1	20030072					



E 941-0600

E 942-0400

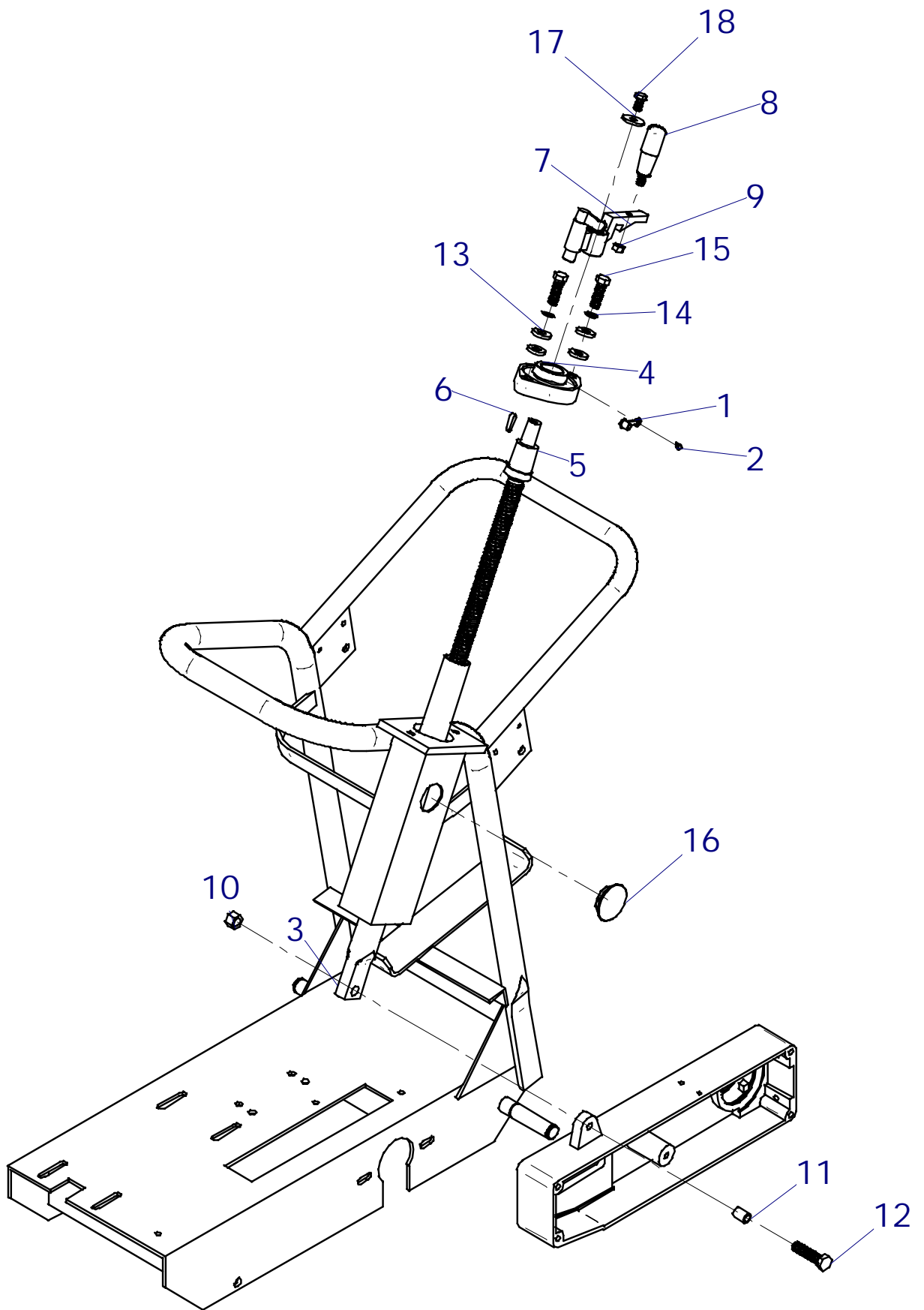
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10009395		30	2	25031015	DIN934-M12-8
2	1	20013131		31	1	10006433	
3	1	10003410		32	1	10009392	
4	6	25041050	M8x20	33	2	25049076	
5	1	10008090		34	1	25047057	DIN933-M12x40-8.8
6	6	25048002	DIN125-A8,4-St	35	2	20008013	25x12,2x1,5
7	2	25041048	M8x16				
8	1	20019102					
9	1	10008158					
10	1	25031003	DIN934-M8-8				
11	1	25048004	DIN125-A13				
12	1	20029004	VSK12				
13	1	25038018	DIN933-M12x20-8.8				
14	1	10003721					
15	1	30043562					
16	1	20029027	D=24 / d=17 / s=1,3				
17	1	25038024	DIN933-M16x30-8.8				
18	1	10008350					
19	2	25001011	DIN625-6206-2RS				
20	2	20025044					
21	1	10018210					
22	1	25035003	DIN472-I62				
23	1	25034005	DIN471-A30				
24	1	25007027					
25	1	20013084					
26	1	10008088					
27	1	25029053	10x30				
28	1	25044035	DIN912-M12x25-8.8				
29	1	20028008					



E 942-0400

E 943-0400

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	25025219					
2	1	25025690					
3	1	10001237					
4	1	25001553					
5	1	10002825					
6	1	25015009	DIN6885-A6x6x25				
7	1	10002963					
8	1	20025313					
9	1	25031003	DIN934-M8-8				
10	1	25031005	DIN934-M12-8				
11	1	10008075					
12	1	25038071	DIN933-M12x45-8.8				
13	4	25049020	DIN7349-10,5-St				
14	2	20029001	VSK10				
15	2	25038017	DIN933-M10x40-8.8				
16	1	20025830					
17	1	25048008					
18	1	20022012					

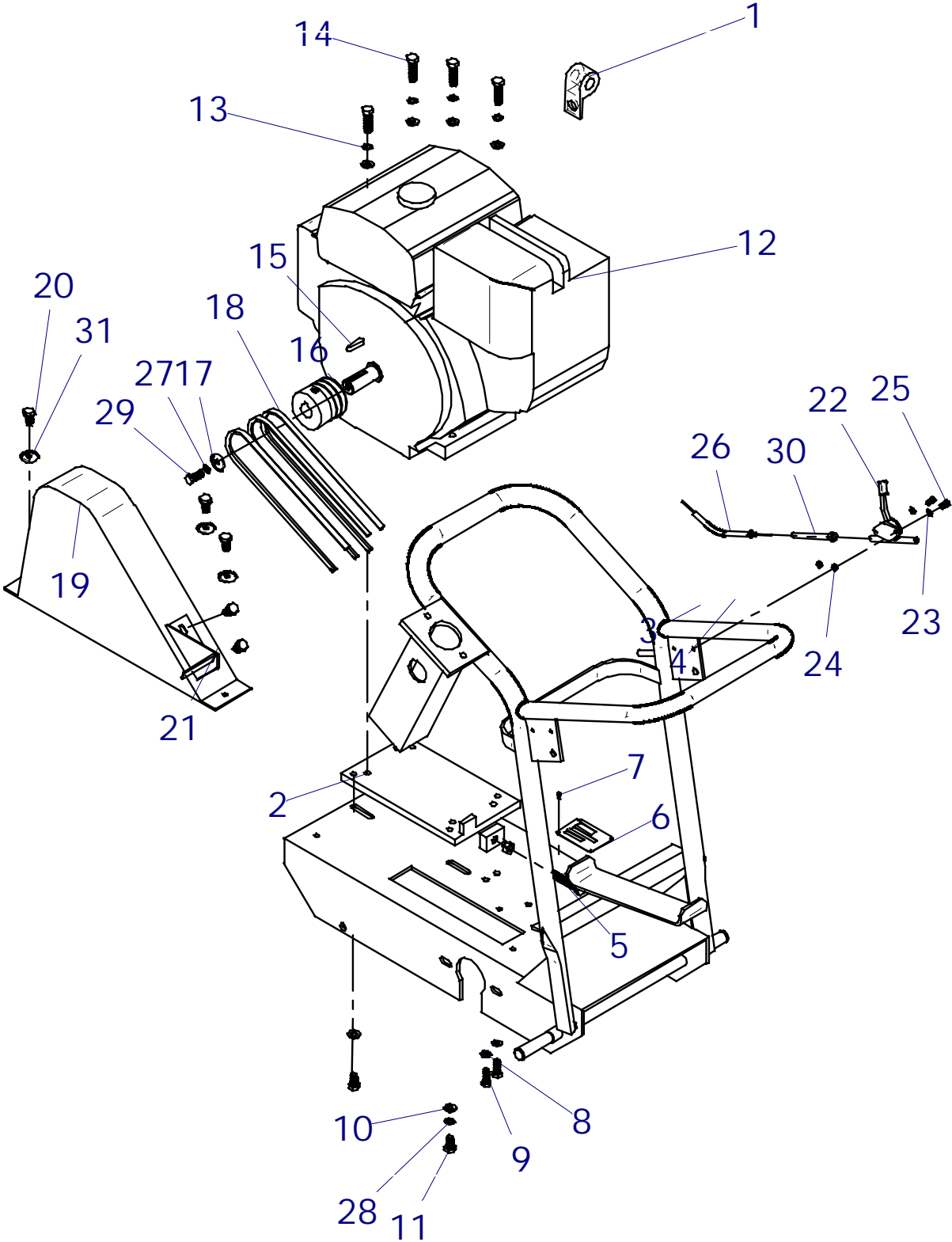


E 943-0400

E 944-0400

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	20007007		30	1	20025978	
2	1	10003735		31	3	20029003	VSK8
3	1	10009644					
4	1	25031004	DIN934-M10-8				
5	1	25038051	DIN933-M10x80-8.8				
6	1	20019005					
7	4	25025005	DIN1476-3x6				
8	2	25048002	DIN125-A8,4-St				
9	3	25038008	DIN933-M8x25-8.8				
10	8	25049020	DIN7349 10,5 verz.				
11	8	25038013	DIN933-M10x20-8.8				
12	1	20001119	HONDA GX 390 K1				
13	8	20029001	VSK10				
14	4	25038017	DIN933-M10x40-8.8				
15	1	25015031	DIN6885-A7x7x35				
16	1	10008170					
17	1	25049016	DIN440-R9-St-verz.				
18	3	25002028	DIN7753-XPZ950Lw				
19	1	20026101					
20	5	20022012	M8x16				
21	1	10003409					
22	1	20025480					
23	2	20029006	VSK5				
24	2	25031001	DIN934-M5-8				
25	2	25047032	DIN964-M5x16-4.8				
26	1	20006406					
27	1	20029003	VSK8				
28	4	20029001	VSK10				
29	1	25038008	DIN933 M8x25-8.8				

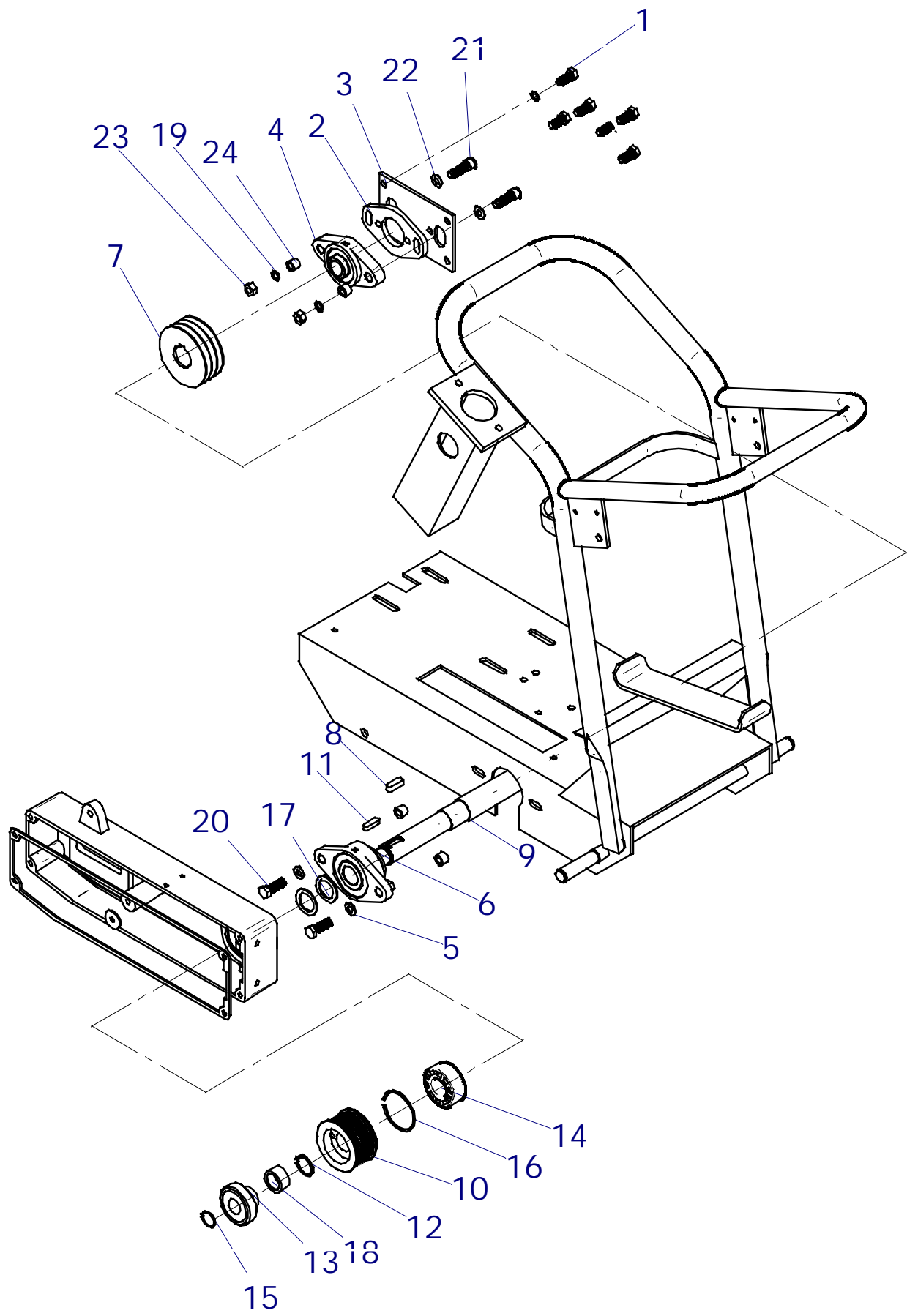
Honda GX 390 K1



E 944-0400

E 945-0400

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	6	25022025	M10x16				
2	1	10009396					
3	1	30043569					
4	1	25001551					
5	2	25031004	DIN125-A10,5-verz.				
6	1	25001552					
7	1	10009620					
8	1	25015018	DIN6885-A10x8x30				
9	1	10009619					
10	1	10018209					
11	1	25015001	DIN6885-A8x7x30				
12	1	25034005	DIN471-A30				
13	1	25001561					
14	1	25001205	DIN628-3206-2RS				
15	1	25034016	DIN471-A25				
16	1	25035003	DIN472-I62				
17	2	25025169					
18	1	10018214					
19	2	25031004	DIN125-A10,5-verz.				
20	2	25038016	DIN933-M10x35-8.8				
21	2	25044014	DIN912-M10x35-8.8				
22	2	25048003	DIN125-A10,5-verz.				
23	4	25022003	M10				
24	4	10015076					

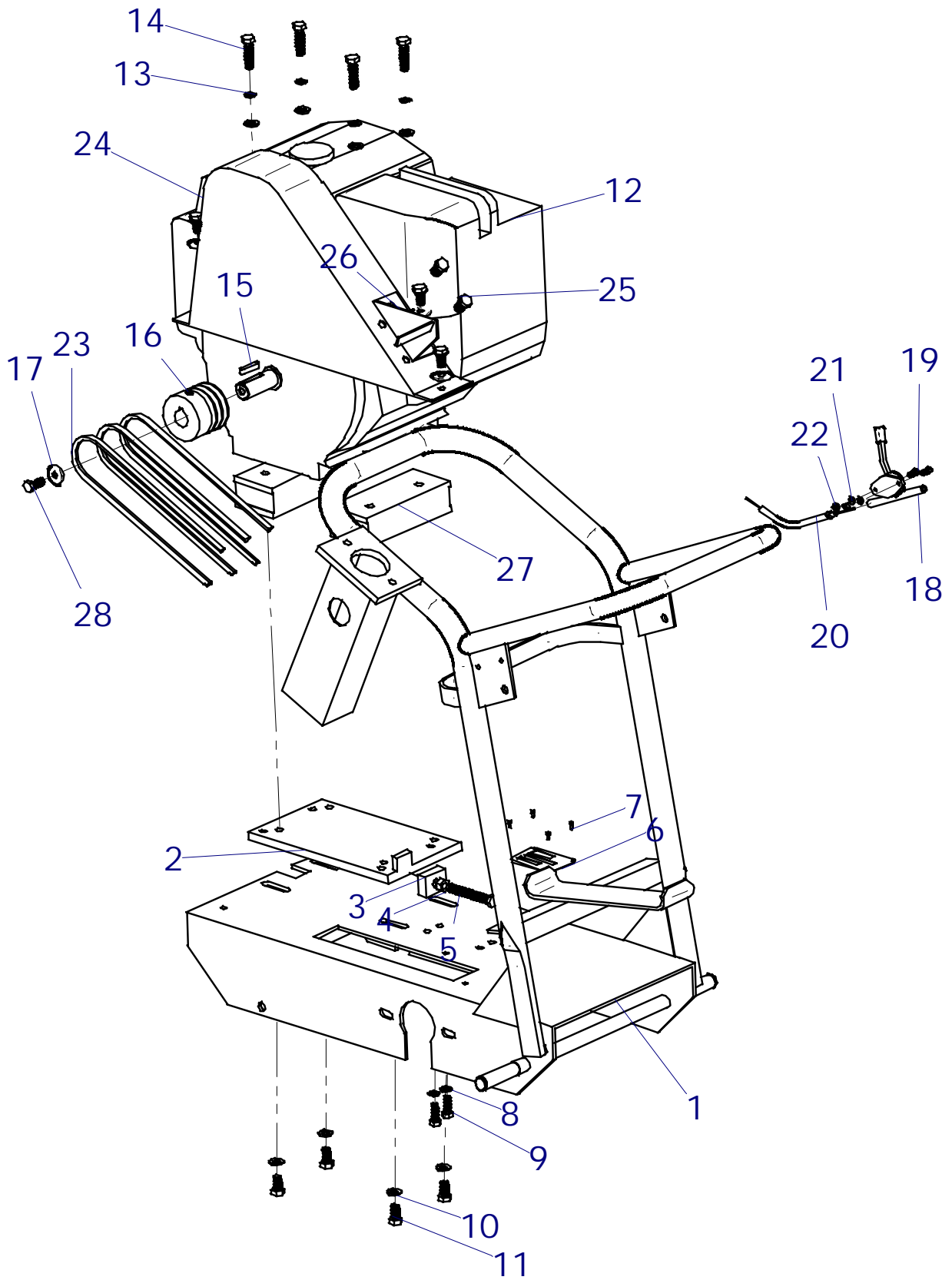


E 945-0400

E 949-0400

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teile-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10003364					
2	1	10003415					
3	1	10009644					
4	1	25031004	DIN934-M10-8				
5	1	25038051	DIN933-M10x80-8.8				
6	1	20019005					
7	4	25025005	DIN1476-3x6				
8	2	25048002	DIN125-A8,4-St				
9	3	25038008	DIN933-M8x25-8.8				
10	10	25048003	DIN125- A10,5 verz.				
11	4	25038013	DIN933-M10x20-8.8				
12	1	20001093	Yanmar L100 AE				
13	4	20029001	VSK10				
14	4	25038017	DIN933-M10x40-8.8				
15	1	25015031	DIN6885-A7x7x35				
16	1	10008170					
17	3	25049016	DIN440-R9-St-verz.				
18	1	20025480					
19	2	25047032	DIN964-M5x16-4.8				
20	1	20006059					
21	2	20029006	VSK 5				
22	2	25031001	DIN934-M5-8				
23	3	25002028	DIN7753-XPZ950Lw				
24	1	20026101					
25	5	20022013	M10x20				
26	1	10003409					
27	2	10015077					
28	1	25041050	DIN931-M8x20-8.8				
29	1	20007007					

Yanmar L100 AE



E 949-0400

For problems, questions and further information refer to one of the following addresses:

in Germany and	WEBER Maschinenteknik GmbH Postfach 2153 57329 Bad Laasphe – Rückershausen	Telefon Telefax Telefax	02754 / 398-0 switchboard 02754 / 398101 02754 / 398102 - spare parts- directlinie
In Netherlands	WEBER Machinetechniek B.V. Graafschap Hornelaan 159 6001 AC Weert	Telefon Telefax	0495 / 530215 0495 / 541839
in France	WEBER Technologie S.a.r.l. 26, rue d'Arsonval 69680 Chassieu	Telefon Telefax	04.72.79.10.20 04.72.79.10.21
in Poland	WEBER Maschinenteknik SP. ZO.O. ul. Grodziska 7 05-830 Stara Wies / Nadarzyn	Telefon Telefax	22 / 739 70 – 80 22 / 739 70 – 81 22 / 739 70 - 82
in USA und Canada	WEBER Machine (USA), Inc. 40 Johnson Ave 112 Bangor, ME 04401	Telefon Telefax	207 / 947 / 4990 207 / 947 / 5452
in South - America	WEBER Maschinenteknik do Brasil Ltda. Rua Sete de Setembro, 275 93332-470 Novo Hamburgo-RS	Telefon Telefax	0055 - 51 - 587 3044 0055 - 51 - 587 2271

